

Als eines der schönsten Weindörfer der Welt, ist die Gemeinde Kaltern eng mit dem Weinbau verbunden; so wie die Weinbauern die Reben pflegen und zum Gedeihen bringen, so ernährt, begleitet und prägt der Wein das Dorf und seine Einwohner seit Jahrhunderten.

Kaltern, die Heimat des Südtiroler Weinmuseums, hat daher die Wichtigkeit höchster Güte früh erkannt und setzt schon seit langem auf höchste Weinqualität. Aus diesem Grund und durch den Wunsch, die Weinbautradition zu pflegen und die Bedeutung der Weinkultur für das gesellschaftliche Leben zu wahren, entstand WEIN.KALTENR, eine „Initiative für Qualität und Weinkultur der Weinwirtschaft in Kaltern am See.“

Wir vom Hotel Thalhof am See sind nicht nur Partnerbetrieb von WEIN.KALTENR, sondern auch Mitglied der historischen und jahrhundertalten Winzergenossenschaft Kellerei Kaltern; unser Vorfahr Bürgermeister Johann Dissertori war deren Obmann vom Gründungsjahr 1900 bis zu seinem Tod 1918. Hand in Hand gehört dazu, der lokalen Weinwirtschaft beizusteuern. Als wichtigen Bestandteil dieser Unterstützung sehen wir es an, gute und wohlmundende Weine, hauptsächlich aus dem idyllischen Weindorf Kaltern, in unserer Weinkarte anzubieten. Neben den qualitativ hochwertigen Weinen der Kellerei Kaltern, machen Sie hierauf überwiegend Weine aus einigen der vielzähligen Weingütern Kalterns aus. Zur Abrundung beinhaltet unsere Weinkarte ausgewählte Weine aus der näheren Umgebung und aus dem größeren Weinland Italien.

Wir hoffen, Sie durch unser Angebot in den Bann des Kalterer(see) Weins ziehen zu können und wünschen einen köstlichen Genuss.

Familie Dissertori und Team

Caldaro è uno dei paesi vitivinicoli più belli al mondo ed è molto legato alla viticoltura. Come i viticoltori coltivano e fanno prosperare l'uva, così già da secoli il vino nutre, accompagna ed impregna il paese ed i suoi abitanti.

Caldaro, con il suo museo del vino, ben presto ha capito l'enorme importanza dell'eccellente qualità del (suo) vino. Ed è per questo motivo, per il desiderio di coltivare la tradizione vinicola e per preservare l'importanza nella vita sociale, che è nata WEIN.KALTERN, un'iniziativa che vuole valorizzare la qualità e la cultura vinicola a Caldaro al Lago.

Noi, dell'Hotel Thalhof am See, non solo siamo membri di WEIN.KALTERN, ma siamo anche soci della storica cooperativa viticola Cantina di Caldaro – infatti, il nostro antenato sindaco Johann Dissertori ne fu il presidente dalla sua fondazione nel 1900 fino alla sua morte nell'anno 1918 – e vorremmo pure noi contribuire all'economia vinicola locale. Quindi, una parte importante di questo sostegno, è di offrire ai nostri ospiti vini di alta qualità di Caldaro e della zona limitrofa. Naturalmente vi proporremmo anche alcuni vini di altre regioni italiane.

Speriamo che la nostra carta dei vini vi possa aiutare ad apprezzare i pregiati vini di Caldaro e vi auguriamo che sia una delizia per il vostro palato.

Famiglia Dissertori e team

As one of the most beautiful wine villages in the world, Kaltern and viniculture are closely connected: the winegrowers cultivate the grapevines and make them prosper while the wine has nourished and accompanied the village and its inhabitants for centuries.

Kaltern, home of the South Tyrolean Wine Museum, understood the importance of excellence early and has since focused on wine of the highest quality. Hence, and in order to maintain the local viticultural tradition as well as to preserve the significance of viniculture on societal and communal life, WEIN.KALTern has been founded by Kaltern's winegrowers. It is "an initiative focused on promoting the culture of wine" in Kaltern am See.

We at the Hotel Thalhof am See are not only partner of WEIN.KALTern but also member of the historic and century-old winegrower cooperative and winery Kellerei Kaltern; in fact, our ancestor mayor Johann Dissertori was its president from its foundation in the year 1900 until his death in 1918. Being part of this also implies to contribute to the local wine industry. We consider it an integral component of this assistance to include delicious and tasty wines, mostly from Kaltern's winemakers, in our winelist. Alongside the exquisite wines made by the winery Kellerei Kaltern, you will discover principally wines from some of Kaltern's numerous vineyards. Moreover, we also serve some wines from nearby villages and from other Italian regions.

We hope our selection is able to make you fall under the spell of Kaltern's wines and wish you a delicious tasting experience.

Family Dissertori and team

0 % ALKOHOL

Sortenreiner Saft vom Sauvignon Blanc – flein	2024	Kellerei/Cantina Kurtatsch
Succo monovarietale	0,74 l	28,80
	0,1 l	4,80



Warum kann Traubensaft nicht wie Wein nach einer Rebsorte schmecken?

Flein entfaltet durch eigens ausgewählte Weingärten auf 450-500 m ü. M., sorgsame Pflege und Lese in 100 % Handarbeit, sowie eine sanfte Pressung – wie bei Champagner – ein besonders sortentypisches Geschmackserlebnis:

*Grüner Apfel, frische Trauben vereint mit grüner Paprika, Heu und Limetten.
Am Gaumen angenehmes Spiel zwischen leichter Fruchtsüße und lebendiger Säure. Komplex, elegant, leichtfüßig.*

Perché il succo d'uva non può avere il sapore del suo vitigno?

Mediante selezionamento apposta di vigneti, lavoro in vigna e vendemmia meticolosi a mano, nonché pressatura in modo soffice come per lo champagne, Flein sviluppa un'esperienza gustativa particolarmente tipica della varietà:

*Mela verde, uva fresca combinata con paprika verde, fieno e lime.
Al palato bel gioco tra zucchero di frutta e acidità vivace. Complesso, elegante, leggero.*

SCHAUMWEINE – SPUMANTI – SPARKLING WINES

Champagner Brut, Premier Cru – Carte Blanche

Blauburgunder – Pinot nero, Chardonnay, Pinot Meunier

L. Bénard-Pitois

72,00

Südtiroler Sekt Pas Dosé Riserva DOC – Comitissa

Weißburgunder – Pinot bianco, Chardonnay, Blauburgunder – Pinot nero

2019

Lorenz Martini, Eppan

48,90

Südtiroler Sekt Brut Rosé DOC – Athesis

Blauburgunder – Pinot nero, Chardonnay

2021

t't't'

Kellerei/Cantina Kettmeir, Kaltern

42,80

*Peter Zemmer Millesimato Brut

Chardonnay

2023

Peter Zemmer, Kurtinig

28,50



*Prosecco Extra Dry DOC

Torresella, Veneto

24,40

*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

SÜDTIROLER WEISSWEINE – VINI BIANCHI ALTOATESINI – WHITE WINES

Weißburgunder

Pinot bianco

2017

Thomas Niedermayr – Hof Gandberg, Eppan

54,80

Weißburgunder DOC – Quintessenz

Pinot bianco

2021



Kellerei/Cantina Kaltern

40,90

Weißburgunder DOC – Spalier

Pinot bianco

2023

Weingut/Tenuta Unterhofer, Kaltern

29,70

*Weißburgunder DOC – Unser Weißburgunder

Pinot bianco

2023

Kellerei/Cantina Kaltern

17,00

Chardonnay Riserva DOC – Finesse

2020

Weingut/Tenuta Unterhofer, Kaltern

43,90

Chardonnay DOC – Sanct Valentin



Kellerei/Cantina St. Michael

44,80

*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

*Chardonnay DOC 2023 Kellerei/Cantina Kaltern
26,90

Pinot Grigio Riserva DOC – Giatl 2021 Peter Zemmer, Kurtinig
43,70

*Pinot Grigio DOC 2023 Kellerei/Cantina Kaltern
26,90

Riesling DOC – Vigna Castel Ringberg 2022 Elena Walch, Tramin
42,90

Kerner DOC – Carned 2023 Kellerei/Cantina Kaltern
33,70

Sauvignon DOC – Sanct Valentin 2022 Kellerei/Cantina St. Michael
44,80



*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

*Sauvignon DOC – Stern	2023	Kellerei/Cantina Kaltern 32,40
Bronner	2024	Elena Walch, Tramin 32,30
Müller Thurgau DOC – Graun	2022	Kellerei/Cantina Kurtatsch 32,50
Gewürztraminer DOC – Alto halbtrocken – abboccato – medium dry	2023	Weingut/Tenuta Romen, Eppan 53,60
Gewürztraminer Riserva DOC – Brenntal trocken – secco – dry	2022	Kellerei/Cantina Kurtatsch  43,80

*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

Gewürztraminer DOC – Auratus

trocken – secco – dry



44,40

Ritterhof, Kaltern

*Gewürztraminer DOC

trocken – secco – dry

2023

Kellerei/Cantina Kaltern

29,90

La Contessa DOC

Weißburgunder – Pinot bianco, Chardonnay, Sauvignon

2023

Manincor, Kaltern

35,90

Cuvée Furglau

Weißburgunder – Pinot bianco, Pinot Grigio, Sauvignon

2023

Weingut/Tenuta Romen, Eppan

32,70

Summ

Solaris, Bronner, Souvignier Gris

2022

Thomas Niedermayr – Hof Gandberg, Eppan

30,60

*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

SÜDTIROLER ROSÉWEINE – VINI ROSATI ALTOATESINI – ROSÉ WINES

*Blauburgunder Rosé – Forget Me Not Sauvignon Gris, Blauburgunder – Pinot nero	2023	Lieselehof, Kaltern 30,30
Lagrein Kretzer DOC	2023	Klosterkellerei/Cantina Convento Muri-Gries 29,50
Merlot Rosé DOC – Meris	2023	Kellerei/Cantina St. Pauls 28,60
La Rose de Manincor 	2023	Manincor, Kaltern 38,80
Planties Rosé 	2023	St. Quirinus, Kaltern 31,40
*K Rosé Cabernet, Merlot, Blauburgunder – Pinot nero, Lagrein	2023	Kellerei/Cantina Kaltern 25,90

*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

SÜDTIROLER ORANGEWEINE – VINI ORANGE ALTOATESINI – ORANGE WINES



Souvignier Gris

2018



Thomas Niedermayr – Hof Gandberg, Eppan

54,80



Gewürztraminer

2020

Weingut/Tenuta Abraham, Eppan

46,90

So wie Roséwein mit roten Rebsorten im Weißweinverfahren (Mostgärung) hergestellt wird, so ist Orangewein das Pendant aus weißen Rebsorten. Die typische orange Farbe erhält der Wein eben dadurch, dass die Maische – der Most mit Beerenschalen, Kernen und Fruchtfleisch – vergoren wird. Auf diese Weise werden, wie beim Rotwein, Farbstoffe und Tannine aus den Beerenschalen extrahiert und gelangen so in den Wein (Maischegärung).

Keineswegs ist Orangewein als Synonym von Naturwein, Amphorenwein oder Qvevri-Wein zu betrachten, obschon diese Weintrends heute oft Hand in Hand gehen.

Con uve a bacca rossa si possono creare vini rosati. Il pendant con uve a bacca bianca sono i vini orange, cioè vini dove va fermentato non solo il succo, ma anche la buccia dell'uva. Tramite questa macerazione, i vini orange ricevono del colore e dei tannini – proprio come i vini rossi.

Parole spesso usate quando si parla di vini orange sono “vino naturale” o “vino in anfora”. Tuttavia non si tratta di sinonimi, ma soltanto di tendenze vitivinicole differenti che oggigiorno vediamo frequentemente usate insieme.

SÜDTIROLER ROTWEINE – VINI ROSSI ALTOATESINI – RED WINES



*Kalterersee Auslese Classico Superiore DOC – Vigna Bischofsleiten  2022 Castel Sallegg, Kaltern
t't't't' 33,50

Kalterersee Classico Superiore DOC – per sé 2023 Elena Walch, Tramin
31,70



Kalterersee Classico Superiore DOC – Leuchtenberg 2023 Kellerei/Cantina Kaltern
28,60



*Kalterersee Classico DOC – Unser Kalterersee 2023 Kellerei/Cantina Kaltern
17,00

Die Kalterersee-Charta ist eine Selbstverpflichtung der Kalterer Weinwirtschaft, ihre Kalterersee-Weine nach deren strengen Richtlinien zu produzieren und jährlich durch Blindverkostungen überprüfen zu lassen – und somit ein Qualitätsversprechen an alle Weinliebhaber.

Die Charakteristik des Weines wird berücksichtigt und auch auf die Lagen aufmerksam gemacht, in denen die Vernatschreben angebaut werden. Es sind ein Mindestalter für die Reben und reduzierte Ertragsmengen festgelegt, damit sich die Qualität des Weines steigert.

La Charta del Kalterersee è un impegno da parte dei produttori vinicoli caldaresi a produrre i loro vini Kalterersee nel pieno rispetto di rigide linee guida, esaminate annualmente in una degustazione alla cieca, e quindi una promessa di qualità verso tutti gli amanti del vino.

La Charta stabilisce le caratteristiche che il vino dovrà avere ed al tempo stesso indica le plaghe dove dovranno essere coltivati i vitigni di Schiava. Viene inoltre stabilita l'età minima che dovranno avere le viti, mentre la riduzione della resa rende il vino più pregiato.

*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

Vernatsch DOC
Schiava

2023

Weingut/Tenuta Donà, Eppan

29,90

Edelvernatsch DOC
Schiava gentile

2023

Kellerei/Cantina Kaltern

24,70

St. Magdalener Classico DOC

2023

Ansitz Waldgries, Bozen

32,70



St. Magdalener DOC

2023

Kellerei/Cantina Kaltern

26,80

Blauburgunder DOC – Schwarze Madonna 

Pinot nero

2020

Klosterhof, Kaltern

45,50

Blauburgunder DOC – Quirinus  

Pinot nero

2023

St. Quirinus, Kaltern

37,90

*Blauburgunder DOC Pinot nero	2023	Kellerei/Cantina Kaltern 29,60
Grieser Lagrein Riserva DOC – Prestige 	2021 	Kellerei/Cantina Bozen 44,80
*Lagrein Riserva DOC	2021	Hans Rottensteiner, Bozen 33,90
Lagrein DOC 	2023	Kellerei/Cantina Kaltern 28,80
Merlot Riserva DOC 	2020	Castel Sallegg, Kaltern 42,70
Merlot DOC – Antiope	2023	Weingut/Tenuta Morandell, Kaltern 31,50

*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

Cabernet Sauvignon Riserva DOC – Campaner 	2021	Kellerei/Cantina Kaltern
		33,80
 Cassiano  Merlot, Cabernet, Tempranillo, Petit Verdot, Syrah	2021	Manincor, Kaltern
		51,70
 Amistar Cuvée Rosso  Cabernet Sauvignon, Merlot, Lagrein	2022	Peter Sölva, Kaltern
		53,30
	2020 	0,375 l 29,90
 Il Conte  Lagrein, Merlot, Cabernet	2022	Manincor, Kaltern
		35,90
 Amistar II Secondo Rosso II	2022	Peter Sölva, Kaltern
Merlot, Cabernet Franc, Lagrein		34,40
 *Merlot-Cabernet DOC 	2023	Kellerei/Cantina Kaltern
		28,80

*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

SÜDTIROLER DESSERTWEINE – VINI DOLCI ALTOATESINI – DESSERT WINES

*Goldmuskateller DOC Moscato giallo lieblich – amabile	2023	Kellerei/Cantina Kaltern	26,80
Rosenmuskateller Moscato rosa lieblich – amabile	2023	Kellerei/Cantina Kaltern	26,80
*PIPA Lagrein süßer Likörwein – vino liquoroso dolce	2020	Franz Gojer – Glögglhof, Bozen	0,5 l 56,10
*Gewürztraminer Spätlese DOC – Roen  Vendemmia tardiva	2021	Kellerei/Cantina Tramin	0,375 l 44,80

*gibt es auch im offenen Ausschank – potete gustare anche al bicchiere – you can also get these by the glass

Die Jahrgänge sind unverbindlich und können wechseln – le annate possono variare – vintages may vary

ITALIENISCHE WEINE – VINI ITALIANI – ITALIAN WINES

	Amarone della Valpolicella DOCG	 	2017	Musella, Veneto	53,80
	Chianti Classico DOCG	 	2020	Poggio al Sole – Fam. Davaz, Toscana	35,90
	Brunello di Montalcino DOCG	 	2018	Pietroso, Toscana	69,60
	Primitivo di Manduria DOP – Masseria Pietrosa	 	2022	San Marzano, Puglia	26,50

 Wein mit EU-Bio-Siegel | vino biologico | organic wine

-  im kleinen Holz (Barrique, Tonneau) vergoren bzw. gereift | fermentato o maturato in legno piccolo | fermented or matured in small wooden barrels
 -  zum Teil im kleinen Holz vergoren bzw. gereift | parzialmente fermentato o maturato in legno piccolo | partially fermented or matured in small wooden barrels
- Alle Preise verstehen sich inklusive Mehrwertsteuer und in Euro | tutti i prezzi sono comprensivi di IVA e in Euro | all prices include VAT and are in Euro.